



**SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL**

**MARDI LE 28 février 2023  
Au Centre Communautaire  
George McLeish  
20, avenue Morningside**

**ORDRE DU JOUR**

**REGULAR SITTING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL**

**TUESDAY February 28, 2023  
AT 7:00 P.M.  
At the George McLeish  
Community Centre  
20 Morningside Avenue**

**AGENDA**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)</b></p> <p><b>3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</b></p> <p><b>3.1</b> Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 24 janvier 2023.</p> <p><b>4. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES</b></p> <p><b>4.1 ADMINISTRATION</b></p> <p><b>4.1.1</b> Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels - Désignation d'une personne responsable et délégation de responsabilités.</p> <p><b>4.2 FINANCES</b></p> <p><b>4.2.1</b> Approbation des opérations financières.</p> <p><b>5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS</b></p> <p><b>5.1</b> Octroi de contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables – (AO_VDS-2023-02).</p> <p><b>6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE</b></p> <p><b>7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE</b></p> <p><b>8. COMMUNICATIONS</b></p> <p><b>9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT</b></p> <p><b>9.1</b> Demande au PIIA – 53, avenue Pacific – rénovation de la remise.</p> <p><b>9.2</b> Demande au PIIA – 11, avenue Morgan – construction d'une nouvelle résidence.</p> <p><b>10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS</b></p> <p><b>10.1</b> Dépôt - Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.</p> <p><b>11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION ET ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE</b></p> <p><b>12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE</b></p> | <p><b>1. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>2. QUESTION PERIOD (15 MINUTES)</b></p> <p><b>3. ADOPTION OF THE MINUTES</b></p> <p><b>3.1</b> Minutes of the regular sitting held on January 24, 2023.</p> <p><b>4. ADMINISTRATION, FINANCES, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES</b></p> <p><b>4.1 ADMINISTRATION</b></p> <p><b>4.1.1</b> Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information. – Designation of a responsible person and delegation of responsibilities.</p> <p><b>4.2 FINANCES</b></p> <p><b>4.2.1</b> Approval of the financial transactions.</p> <p><b>5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS</b></p> <p><b>5.1</b> Awarding of contract for the collection and transportation or recyclable materials – (AO_VDS-2023-02).</p> <p><b>6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY</b></p> <p><b>7. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE</b></p> <p><b>8. COMMUNICATIONS</b></p> <p><b>9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT</b></p> <p><b>9.1</b> SPAIP application – 53, Pacific Avenue – Shed renovation.</p> <p><b>9.2</b> SPAIP application – 11, Morgan Avenue – construction new residence.</p> <p><b>10. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT</b></p> <p><b>10.1</b> <b>Tabling</b> - Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.</p> <p><b>11. AGGLOMERATION BUSINESS AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES</b></p> <p><b>12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH</b></p> |
|--|--|



**SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL**

**MARDI LE 28 février 2023  
Au Centre Communautaire  
George McLeish  
20, avenue Morningside**

**ORDRE DU JOUR**

**REGULAR SITTING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL**

**TUESDAY February 28, 2023  
AT 7:00 P.M.  
At the George McLeish  
Community Centre  
20 Morningside Avenue**

**AGENDA**

**13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

**13.1** Adoption du règlement no. 494 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et affectation des sommes nécessaires.

**13.2** Affectation d'une somme au fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection.

**13.3** Adoption du règlement no. 495 établissant le traitement des élus municipaux.

**13.4** Avis de motion et dépôt du projet de règlement no. 487-1 modifiant le règlement no. 490 concernant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année financière 2022 et établissant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année financière 2023.

**13.5** Avis de motion et dépôt du projet de règlement 496 sur l'utilisation de l'eau potable.

**13.6** Avis de motion et dépôt du projet de règlement 497 régissant la démolition d'immeubles.

**13.7** Avis de motion et dépôt du projet de règlement 440-1 modifiant le règlement 440 concernant les dérogations mineures.

**14. VARIA.**

**15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)**

**16. LEVÉE DE LA SÉANCE.**

**13. NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION**

**13.1** Adoption of by-law no. 494 concerning the establishment of a dedicated fund for expenses related to the holding of an election and allocation of necessary funds.

**13.2** Allocation of funds to the election expenses fund.

**13.3** Adoption of by-law no. 495 establishing the remuneration of elected municipal officers.

**13.4** Notice of motion and tabling of draft by-law number 487-1 modifying by-law no. 490 concerning exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for 2022 financial year and establishing exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for 2023 financial year.

**13.5** Notice of motion and tabling of the draft by-law 496 on use of drinking water.

**13.6** Notice of motion and tabling of the draft by-law 497 regulating the demolition of immovables.

**13.7** Notice of motion and tabling of the draft by-law 440-1 amending by-law 440 regarding minor derogations.

**14. VARIA**

**15. QUESTION PERIOD (15 minutes)**

**16. END OF THE SITTING**